



**FENDEUSE DE BÛCHES ÉLECTRIQUE**  
**RACFBE65T**  
**MODE D'EMPLOI**

**ATTENTION : LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA MACHINE !**

# SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE .....	3
2. VOTRE PRODUIT.....	6
3. DEBALLAGE.....	12
4. ASSEMBLAGE.....	12
5. OPERATION.....	13
6. NETTOYAGE, MAINTENANCE ET RANGEMENT.....	14
7. TRANSPORT.....	15
8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE.....	15
9. DEPANNAGE.....	16
10. DECLARATION DE CONFORMITE.....	17
11. GARANTIE.....	18
12. PANNE PRODUIT.....	19
13. EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	20

# 1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

## Conservez ces instructions pour référence future

- 1) La fendeuse de bûches doit toujours être utilisée par un seul opérateur.
- 2) Personne ne doit être autorisé à utiliser la fendeuse de bûches à moins d'avoir lu le manuel d'instructions et d'avoir été instruit dans les règlements à suivre pour une utilisation correcte et sûre.  
Les opérateurs doivent recevoir la formation et les instructions nécessaires.
- 3) La machine doit être utilisée uniquement par des adultes. L'utilisation de la fendeuse de bûches par des apprentis âgés d'au moins 16 ans doit être supervisée par un adulte autorisé à utiliser la machine.
- 4) Ne portez jamais de vêtements amples et déboutonnés qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
- 5) Vérifiez que les bûches à fendre sont exemptes de clous ou de fils qui pourraient voler ou endommager la machine, les branches doivent être coupées au ras du tronc.
- 6) N'essayez jamais de fendre des bûches plus grosses que celles indiquées dans les spécifications techniques. Cela pourrait être dangereux et endommager la machine.
- 7) Coupez le bois dans le sens du grain, ne placez pas de bois en travers de la fendeuse de bûches et laissez-le dans cette position pour le fendage ; cela peut être dangereux et endommager gravement la machine.
- 8) N'essayez jamais de couper deux bûches à la fois, l'une d'entre elles pourrait s'envoler et vous heurter.
- 9) Si la bûche s'éloigne de la lame, rétractez la lame et faites tourner la bûche de 90°.
- 10) N'essayez pas de charger la bûche dans la fendeuse de bûches pendant que la lame est en mouvement, vous pourriez vous coincer et vous blesser.
- 11) Gardez vos mains à l'écart des fentes et des fissures qui s'ouvrent dans la bûche ; ceux-ci peuvent se fermer soudainement et écraser ou amputer vos doigts.
- 12) Ne forcez jamais la fendeuse de bûches pendant plus de 5 secondes en maintenant le cylindre sous pression dans le but de fendre du bois trop dur. Passé ce laps de temps, l'huile sous pression est en surchauffe et la machine risque d'être endommagée. Il est donc préférable d'arrêter et de faire pivoter la bûche de 90° pour voir si elle peut être fendue dans une position différente. Dans tous les cas, si vous n'arrivez pas à fendre la bûche, cela signifie que sa dureté dépasse la capacité de la machine et donc que la bûche doit être jetée pour ne pas endommager la fendeuse.
- 13) Ne forcez pas la lame en poussant la bûche sur la partie supérieure, car cela pourrait casser la lame ou endommager le corps de la machine. Placez toujours la bûche sur les guides.
- 14) Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche. Si vous quittez la machine, même pour une courte période, coupez l'alimentation électrique ou toute cause possible de démarrage accidentel.
- 15) La fendeuse de bûches ne doit jamais être utilisée par un opérateur sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou fatigué. Un esprit clair est essentiel pour la sécurité.
- 16) Ne demandez jamais l'assistance d'une autre personne pour vous aider à retirer une bûche coincée.
- 17) N'utilisez pas de machines à moteur électrique en présence de gaz naturel, de vapeurs d'essence ou d'autres vapeurs inflammables.
- 18) Vérifiez que votre circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, à la tension et à la fréquence du moteur ; vérifiez qu'il y a une prise de terre, et un interrupteur différentiel de régulation en amont.
- 19) Vérifiez le fonctionnement de la machine.
- 20) N'ouvrez jamais la boîte électrique du moteur. Si cela s'avérait nécessaire, contactez un électricien qualifié.
- 21) Assurez-vous que la machine et le câble n'entrent jamais en contact avec de l'eau.
- 22) Traitez le câble d'alimentation avec soin, n'essayez pas de déplacer la machine en tirant sur le câble, ne tirez pas sur le câble pour le débrancher ; éloignez le câble de la chaleur excessive, de l'huile et des objets pointus.

- 23) Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec l'alimentation électrique "allumée", débranchez également le câble d'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée, lors de travaux d'entretien, lors du changement d'accessoire ou du déplacement de la machine.
- 24) Avant de commencer les travaux, les tuyaux et flexibles hydrauliques doivent être inspectés et les dispositifs d'arrêt doivent être testés.
- 25) Arrêtez la machine avant de nettoyer ou de faire des réglages.
- 26) Les dangers peuvent provenir de caractéristiques particulières du bois lorsqu'il est fendu.
- 27) L'opérateur doit recevoir la formation et les instructions nécessaires d'une personne qualifiée avant de manipuler l'outil.
- 28) N'utilisez l'outil que pour l'usage prévu. Une mauvaise utilisation (comme l'utilisation d'un matériau autre qu'une bûche) peut endommager l'outil et provoquer des accidents et des blessures.
- 29) L'opération de fendage de la machine est conçue pour être actionnée par une seule personne. Bien qu'il soit possible que des opérateurs supplémentaires travaillent avec la machine (par exemple pour le chargement et le déchargement), un seul opérateur doit activer les opérations de fendage ;
- 30) La machine ne doit pas être utilisée par des enfants.
- 31) Portez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, y compris des chaussures de sécurité, des vêtements ajustés et des gants de travail appropriés, une protection oculaire et une protection auditive.
- 32) Tests des dispositifs de sécurité de la machine avant d'utiliser l'outil. Si les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas correctement, n'utilisez pas l'outil et apportez-le à un technicien qualifié pour inspection et réparation.
- 33) La zone de travail doit être libre de tout obstacle ; avant l'installation et l'utilisation, dégagez la zone de travail. Maintenez la zone de travail exempte d'obstructions, par ex. bûches, bois fendu, etc.
- 34) Ne touchez pas la zone de fendage.

## **SECURITE ELECTRIQUE**

**AVERTISSEMENT !** Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

**AVERTISSEMENT !** Connectez les câbles principaux à une alimentation électrique standard de 230 V  $\pm$  10 % (50 Hz  $\pm$  1 Hz) dotée de dispositifs de protection contre les sous-tensions, les surtensions, les surintensités ainsi qu'un dispositif de courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel maximal est évalué à 30mA.

### **Remplacement de câbles ou de prises**

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Jetez immédiatement les anciens câbles ou prises lorsqu'ils ont été remplacés par des neufs. Il est dangereux d'insérer la fiche d'un câble lâche dans la prise murale.

### **Utilisation de rallonges**

1) Pour l'alimentation de cette machine, utilisez toujours une ligne et/ou une rallonge non chargée avec un conducteur d'au moins 2,5 mm<sup>2</sup> et protégée par un fusible de 20 A. Assurez-vous que ce câble d'extension ne mesure pas plus de 10 mètres. Des câbles trop longs ou une section inadéquate peuvent provoquer des chutes de tension qui empêchent le moteur de développer sa pleine puissance.

2) Ne branchez votre machine et/ou le câble de rallonge qu'à un réseau électrique mis à la terre.

### **Mise à la terre**

En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique. Utilisez une prise de courant avec mise à la terre, s'il vous plaît.

## UTILISATION PREVUE

Cette fendeuse de bûches est uniquement destinée à être utilisée pour fendre des bûches ! Des blessures graves peuvent survenir si cette fendeuse de bûches est utilisée à d'autres fins.

## RISQUES RESIDUELS

La machine est construite selon l'état actuel de la technique et les normes de sécurité généralement reconnues. Cependant, des risques résiduels individuels peuvent survenir lors du travail avec la machine.

Risque de blessure aux doigts et aux mains par le couperet, en cas de mauvais guidage ou appui du bois.

Risque de blessure par éjection de la pièce à usiner, en cas d'appui ou de guidage inapproprié.

Exposition au courant électrique, lors de l'utilisation de câbles de raccordement électriques inappropriés.

De plus, des risques inapparents peuvent subsister malgré toutes les mesures prises.

Les risques résiduels peuvent être minimisés si les consignes de sécurité, l'utilisation correcte et les instructions d'utilisation sont respectées.

## INSTRUCTIONS DE TRANSPORT

Transport manuel, Fig. 2, 3

Pour transporter la fendeuse de bûches, rétractez complètement la lame de couperet.

1. Inclinez légèrement le fendeur sur la colonne du couperet en utilisant la poignée jusqu'à ce que la machine s'incline sur les roues et puisse ainsi être déplacée.

Transport par grue :

Ne soulevez jamais par la lame de couperet !

Conditions de stockage :

Respectez les conditions suivantes pendant le stockage :

Emplacement intérieur sec. Max. Humidité 80 %

Plage de température - 20 °C à +60 °C






N'utilisez la machine que dans les conditions ambiantes suivantes :










minimum maximum recommandé

Température 5 C° 40 C° 16 C°

Humidité 95 % 70 %

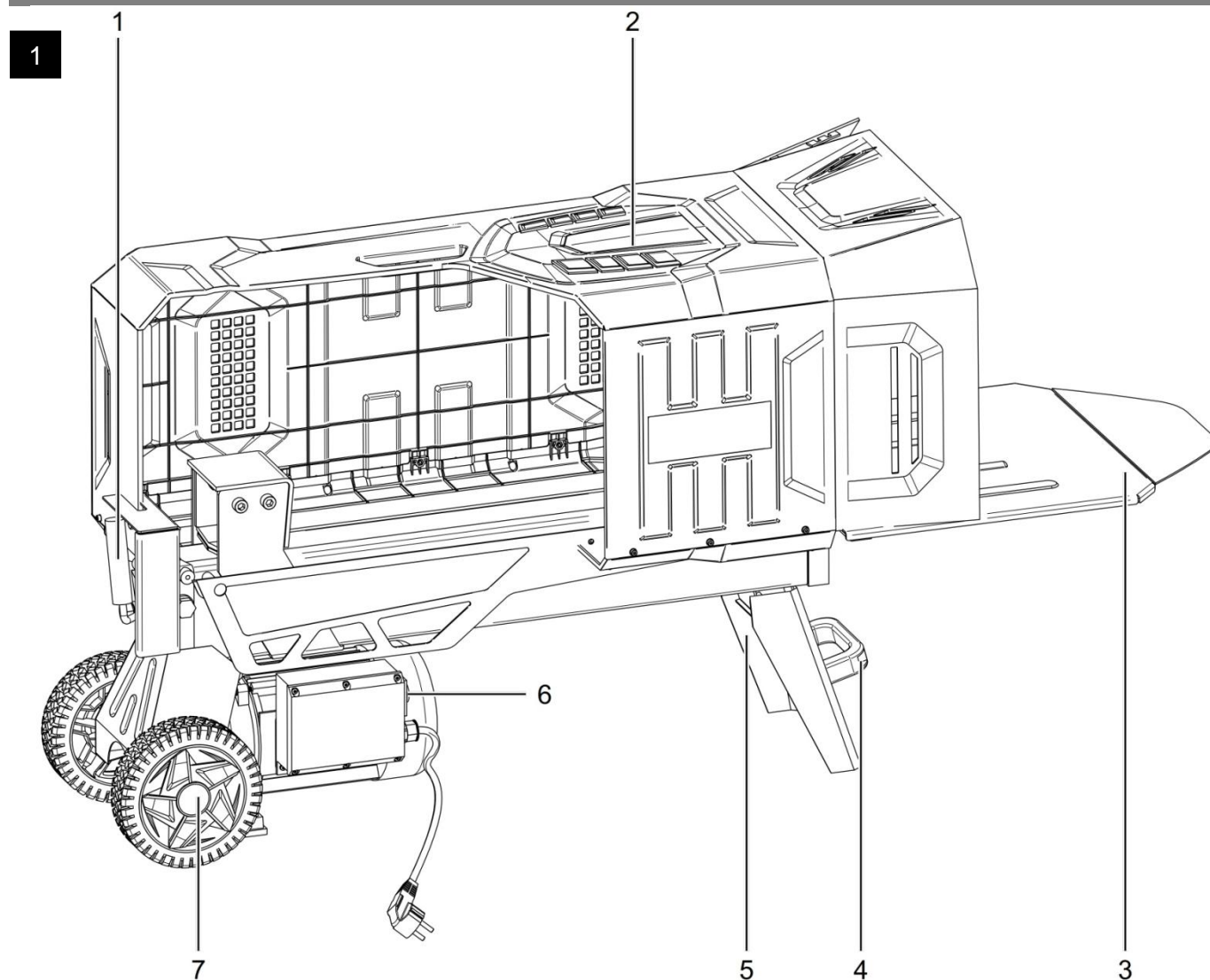
## SYMBOLES

	Lire le manuel avant le démarrage
	Utiliser des lunettes de sécurité
	Porter des gants de travail
	Porter des chaussures de sécurité
	Ne pas retirer ou modifier les dispositifs de protection et de sécurité.

	Ne pas renverser d'huile hydraulique sur le sol Éliminer correctement l'huile usagée (point de collecte des huiles usagées sur place). Ne pas jeter d'huile usée sur le sol et ne mélanger pas avec des déchets.
	Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions humides
	Haute tension, danger de mort !
	Ne pas toucher la zone de coupe ! Risqué de blessure ! Risqué de coupure et d'écrasement !
	Ne pas toucher la machine sans protection !
	Mise en garde ! Éteindre le moteur avant toute réparation, entretien et nettoyage. Débrancher la fiche secteur.
	Seul l'opérateur est autorisé dans la zone de travail de la machine. Tenir les autres personnes et les animaux (distance minimale 5 m) à distance.
	Mise en garde ! Pièces mobiles!
	Attention ! Dans ce manuel d'utilisation, nous avons utilisé ce signe pour marquer toutes les sections qui concernent votre sécurité.

## 2. VOTRE PRODUIT

### 2.1 DESCRIPTION



1. Poignée de commande  
(hydraulique)

2. Protection

3. Table à plateaux

4. Poignée de transport

5. Pied

6. Bouton de commande  
(moteur électrique)

7. Roues de transport

### 2.2 CONTENU DE LIVRAISON

A. Fendeuse de bûches

B. Couvercle inférieur  
(grand)

C. Couvercle inférieur (petit)

D. Capot latéral (grand)

E. Rabat latéral

F. Capot latéral (petit)

G. Capot latéral arrière

H. Rabat supérieur

I. Capot supérieur

J. Connexion d'angle

K. Sac d'accessoires inclus

. Vis hexagonale M6 x 16  
mm + rondelles (2x)

b. Vis cylindrique M6 x 20  
mm + rondelles et écrous  
hexagonaux (2x)

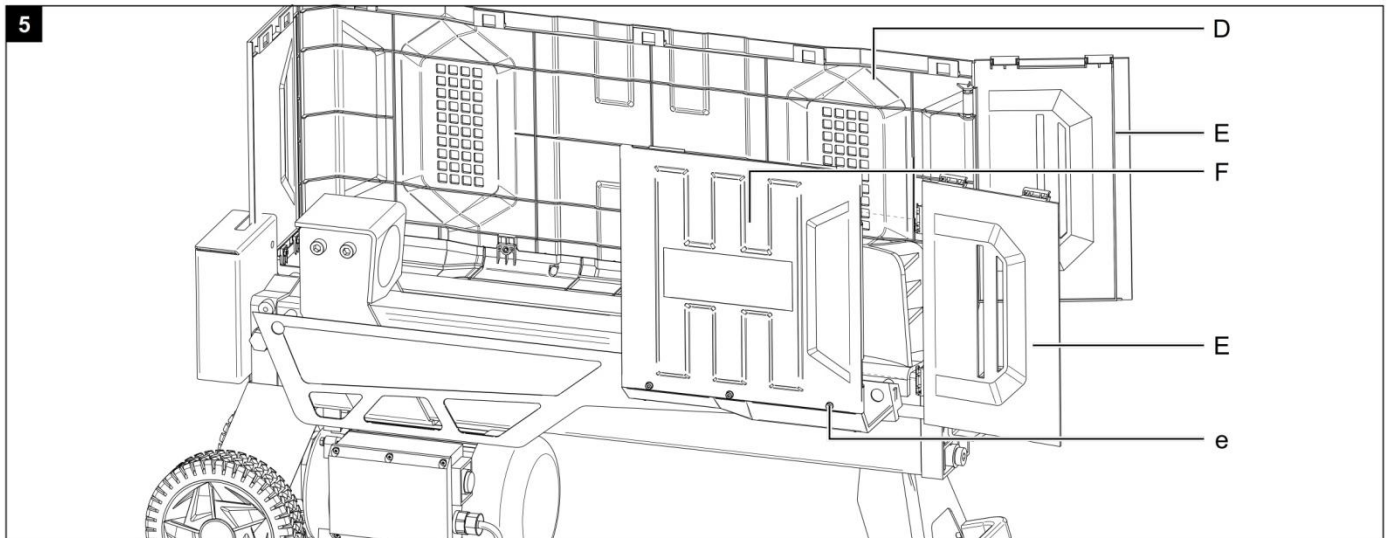
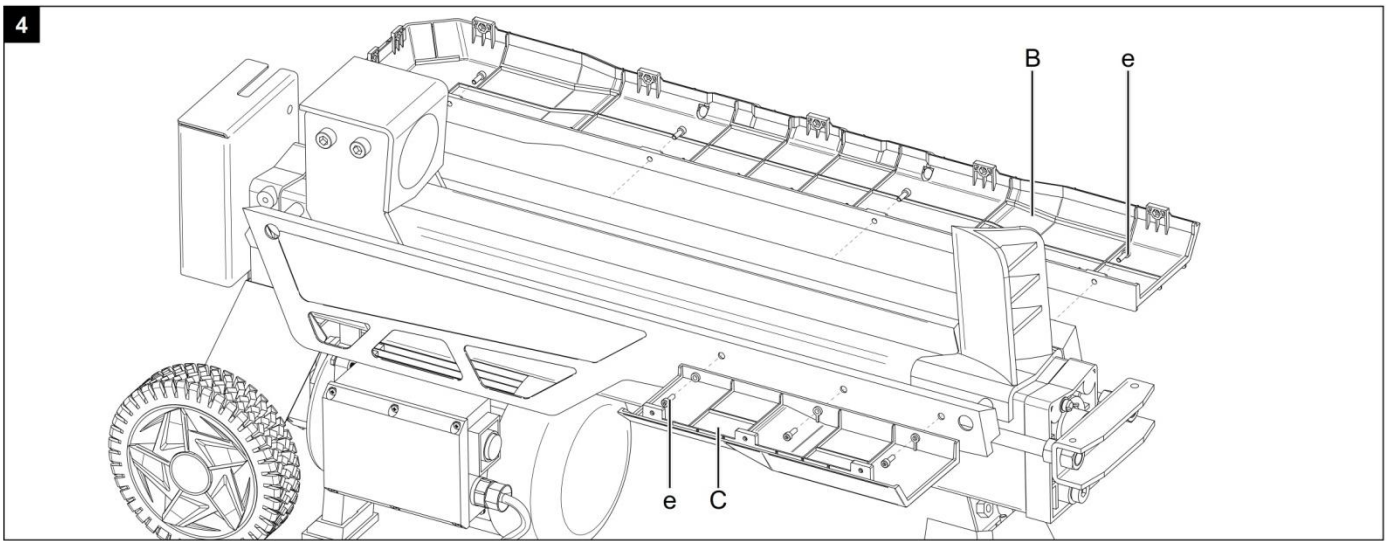
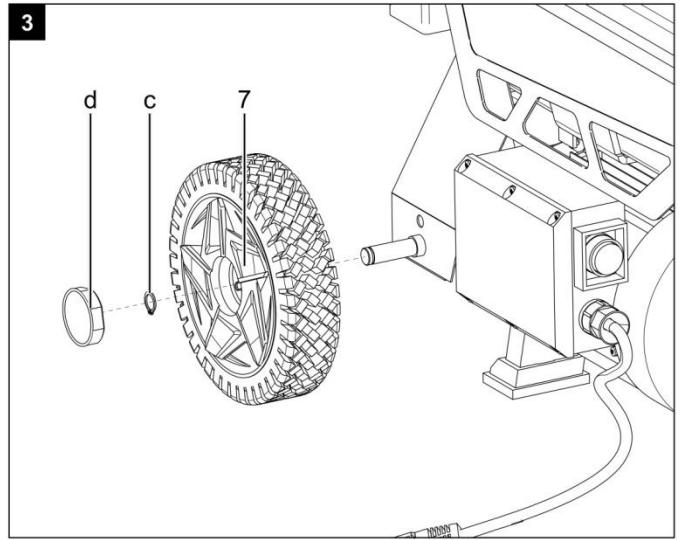
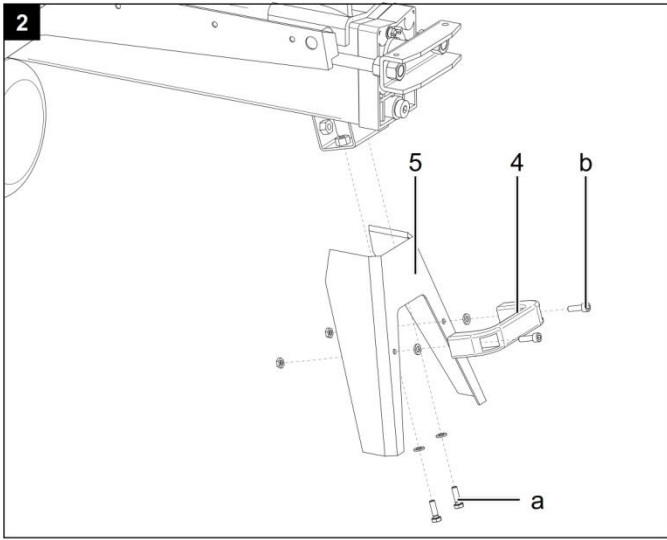
c. Anneau de sécurité (2x)

d. Enjoliveur

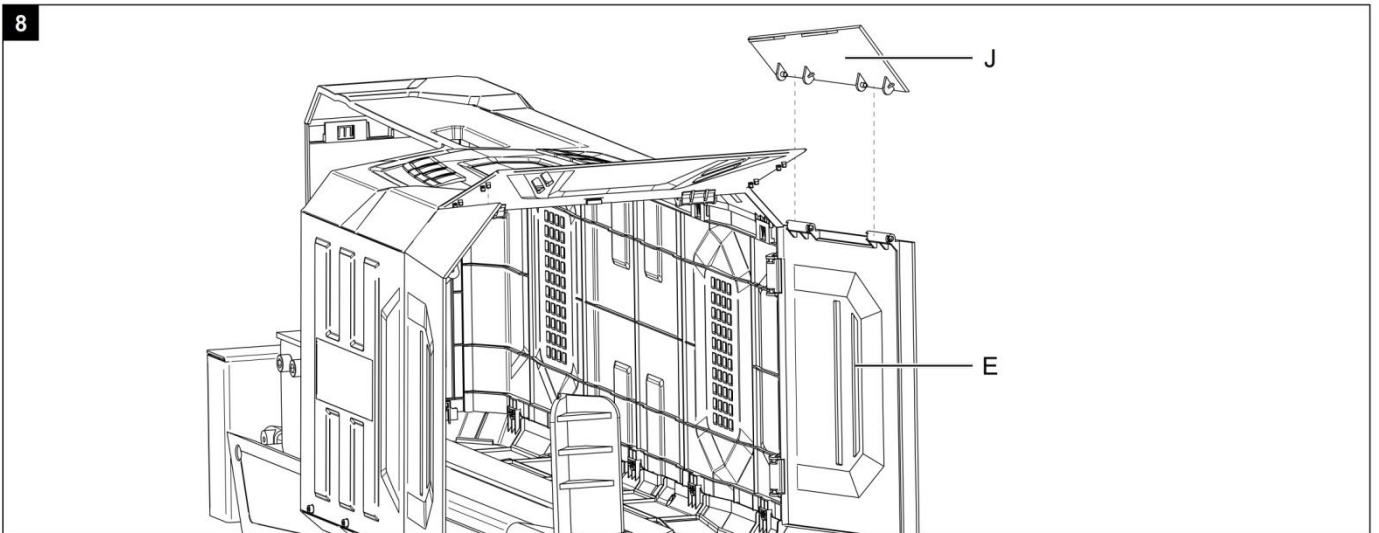
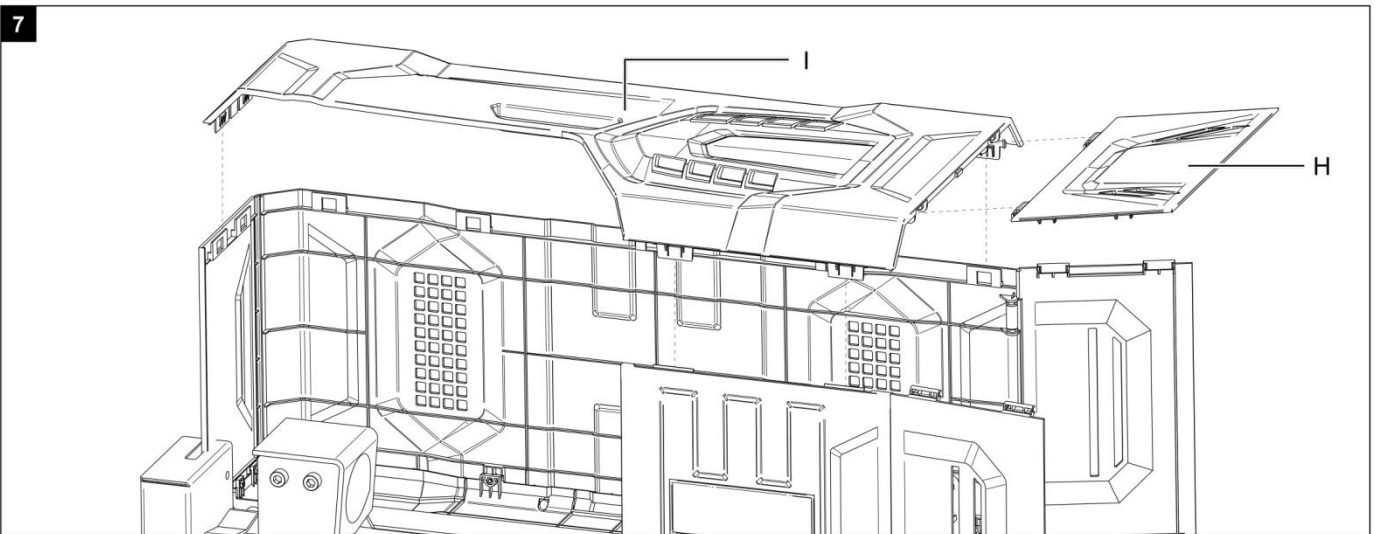
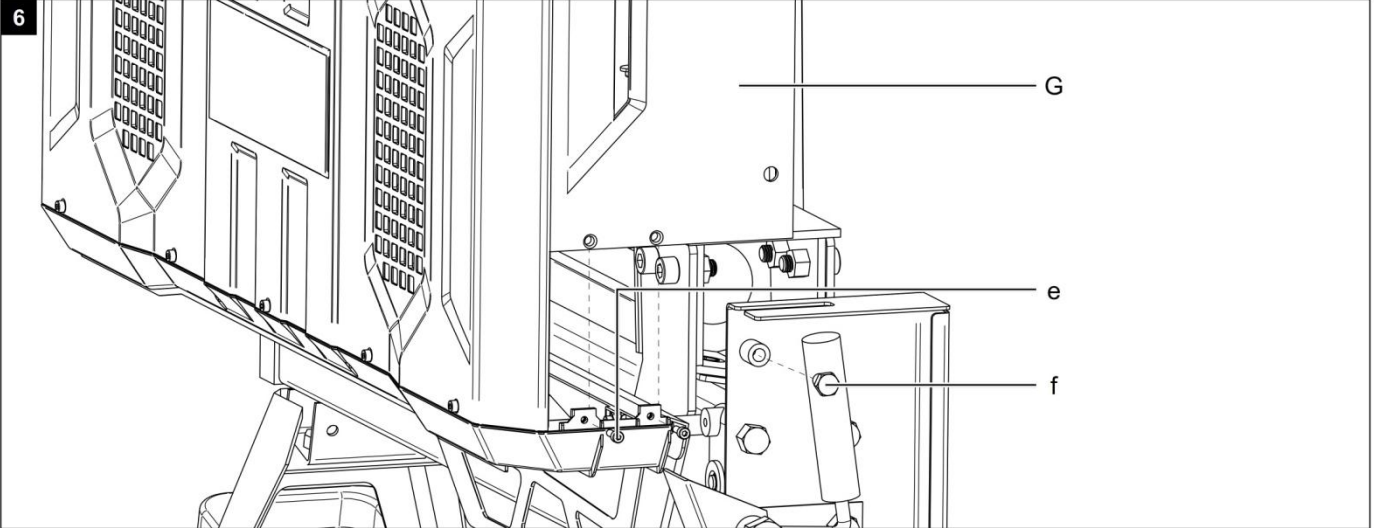
e. Vis cylindrique M4 x 12  
mm (17x)

f. Vis hexagonale M8 x 20  
mm (1x)

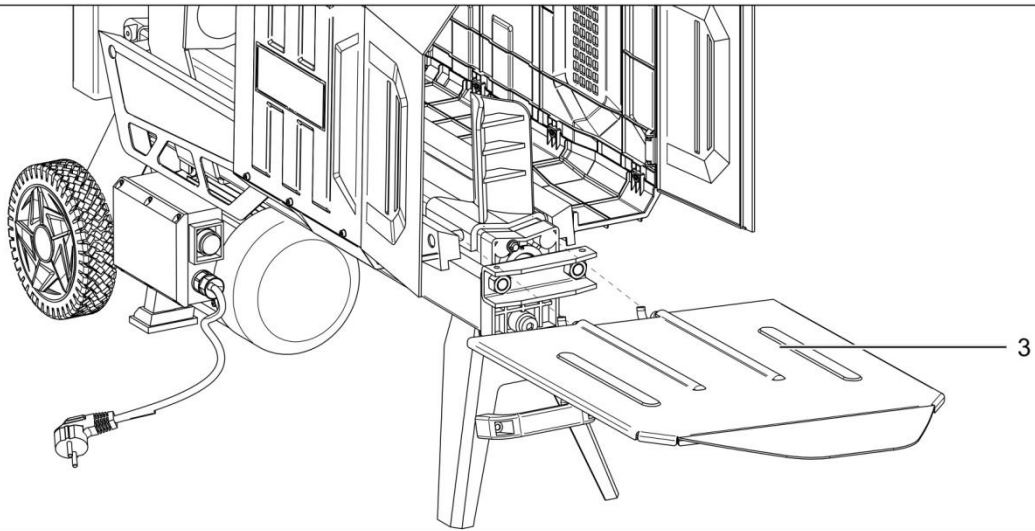
g. Écrou hexagonal (M4)  
(17x)



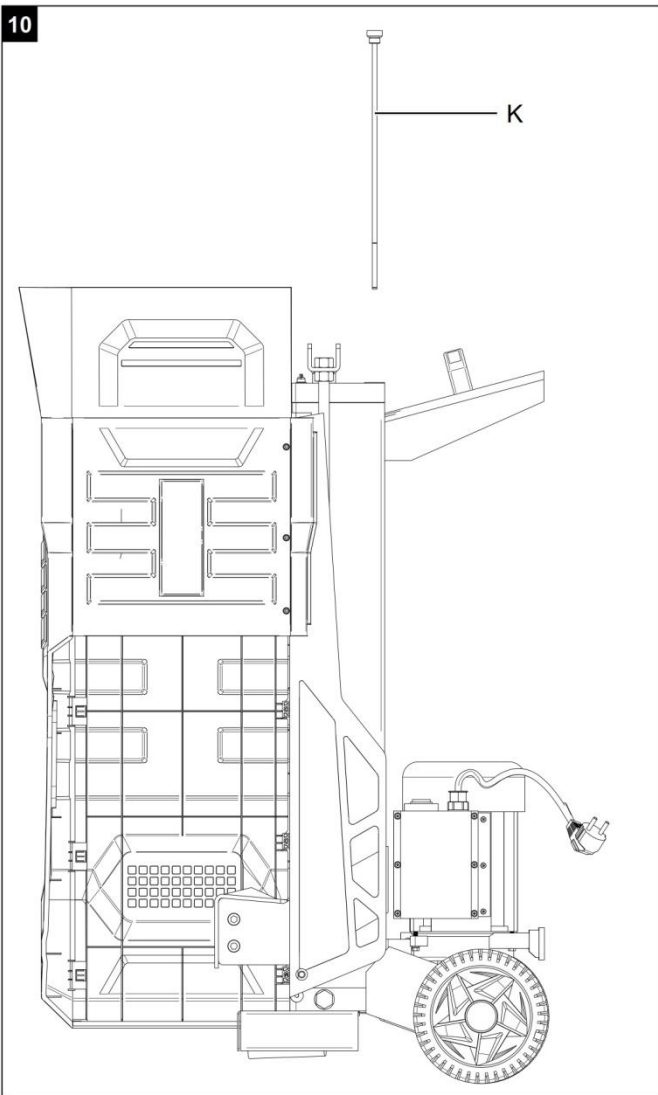




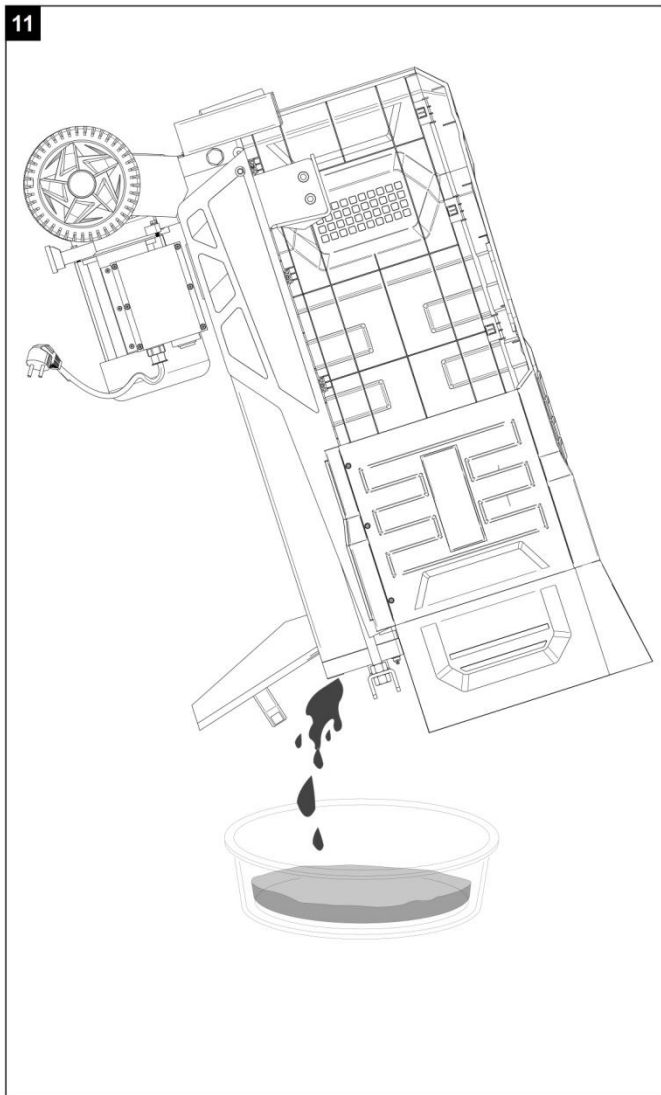
9



10



11



## 2.3 DONNEES TECHNIQUES

Dimensions L x l x H	1100 x 380 x 640 mm
Bois ø min. - max.	50 - 250 mm
Longueur du bois min.- max.	150 - 520 mm
Poids env.	55,4 kg
Moteur	230 V~ / 50 Hz
La puissance d'entrée	2300 W
Évaluation	S3 50%
Puissance de fractionnement	max. 6.5 t
Montée du cylindre	400 mm
Vitesse du cylindre (avance rapide)	35 mm/sec
Vitesse du cylindre (retour)	50 mm/sec
Capacité de liquide hydraulique	2,8 l
Pression de service	240 bar
Vitesse du moteur	2800/min

### Bruit

**Avertissement : Le bruit peut avoir de graves effets sur votre santé. Si le bruit de la machine dépasse 85 dB (A), veuillez porter une protection auditive appropriée.**

### Valeurs caractéristiques d'émission sonore

Niveau de puissance sonore LwA 91 dB (A)

Niveau de pression acoustique d'émission par oreille LpA 75 dB (A)

Incertitude KpA 1,5 dB

\*S3, fonctionnement intermittent périodique sans influence sur le processus de démarrage sur l'échauffement du moteur. Cycles de service identiques avec une période en charge suivie d'une période à vide. Durée de fonctionnement 10 minutes ; le cycle de service est de 50% du temps de fonctionnement.

Pression :

Le niveau de performance de la pompe hydraulique intégrée peut atteindre un niveau de pression à court terme pour une force de fendage allant jusqu'à 6.5 tonnes. Dans le réglage de base, les séparateurs hydrauliques sont réglés en usine sur env. Niveau de sortie inférieur de 10 %. Pour des raisons de sécurité, les réglages de base ne doivent pas être modifiés par l'utilisateur. Veuillez noter que des circonstances externes telles que la température de fonctionnement et ambiante, la pression de l'air et l'humidité affectent la viscosité de l'huile hydraulique. De plus, les tolérances de fabrication et les erreurs de maintenance peuvent affecter le niveau de pression accessible.

## 3. DEBALLAGE

Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil avec précaution.

Retirez le matériel d'emballage ainsi que l'emballage et le support de transport (le cas échéant).

Vérifiez que la livraison est complète.

Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.

En cas de réclamation, le revendeur doit être immédiatement informé. Des plaintes ultérieures ne seront pas acceptées.

Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

Lisez le mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil avant de l'utiliser.

N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que pour les pièces d'usure et de rechange. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé.

Précisez nos références ainsi que le type et l'année de construction de l'appareil dans vos commandes.



## **ATTENTION !**

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et de petites pièces ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

## **4. ASSEMBLAGE**

**Au moins deux personnes sont nécessaires pour installer l'appareil.**

### **4.1 Montage du pied de la machine (fig. 2)**

Montez le pied de la machine (5) à l'aide de deux vis hexagonales (b) et de rondelles sur les trous prévus.

### **4.2 Montage de la poignée (fig. 2)**

Montez la poignée (4) à l'aide de deux vis Allen (b), deux rondelles et deux écrous fins sur les trous prévus sur le pied de la machine.

### **4.3 Montage des roues (fig. 3)**

Monter les roues (7) sur les essieux.

Fixez les roues (7) à l'aide des bagues de blocage fournies (c).

Monter les enjoliveurs (d) sur les roues.

### **4.4 Installation du carter de protection (Fig. 4 - 8)**

Montez le capot inférieur (B) sur le côté droit de la machine à l'aide de quatre vis Allen (e). (Fig. 4)

Montez le capot inférieur (C) sur le côté gauche de la machine à l'aide de trois vis Allen (e) (Fig. 4)

Montez le couvercle latéral (D) dans le couvercle inférieur (B) et fixez-le avec cinq vis Allen (e) et cinq écrous hexagonaux (g). (Fig. 5)

Montez le couvercle latéral (F) dans le couvercle inférieur (C) et fixez-le avec trois vis Allen (e) et trois écrous hexagonaux (g). (Fig. 5)

Reliez les supports des volets latéraux (E) aux charnières du capot latéral (D) et (F) (Fig. 5).

Montez le couvercle latéral arrière (D) dans le couvercle inférieur (B) et dans le couvercle latéral (D) et fixez-le avec deux vis Allen (e) et deux écrous hexagonaux (g). (Fig. 6)

Fixez le couvercle latéral arrière (G) avec la vis hexagonale (f). Pour cela, il faut écarter la poignée de commande (1) pour faciliter l'accès à la vis à six pans (f). (fig. 7)

Reliez les supports du rabat supérieur (H) à la charnière du couvercle supérieur (I)

Clipsez le cache (I) dans les caches latéraux. (Fig. 7)

Fixez les rabats (J) à la charnière des capots latéraux (E).

Clipsez maintenant les rabats (J) avec le rabat (H). (Fig. 8)

### **4.5 Montage de la tablette plateau (fig. 9)**

Poussez la tablette (3) dans le support prévu à cet effet.



**IMPORTANT !** Vous devez assembler complètement l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois !

## 5. OPERATION

Avant la mise en service, placez la fendeuse sur un établi stable, de niveau et plat de manière à ce que le bouton de commande se trouve à une hauteur de 72 à 85 cm.

Assurez-vous que la machine est complètement et soigneusement assemblée. Vérifiez avant chaque utilisation :

- Les câbles de raccordement pour les points défectueux (fissures, coupures...).
- La machine pour tout dommage éventuel.
- La correcte fixation de tous les boulons.
- Le système hydraulique pour les fuites.
- Le niveau d'huile
- Les dispositifs de sécurité

### 5.1 Contrôle du niveau d'huile (Fig. 10)

L'unité hydraulique est un système fermé avec réservoir d'huile, pompe à huile et vanne de régulation. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile avant chaque utilisation. Un niveau d'huile trop bas peut endommager la pompe à huile. Le niveau d'huile correct est d'env. 10 à 20 mm sous la surface du réservoir d'huile.

Si le niveau d'huile est au cran inférieur, alors le niveau d'huile est au minimum. Si tel est le cas, de l'huile doit être ajoutée immédiatement. L'encoche supérieure indique le niveau d'huile maximum. La machine doit être sur un sol plat. Vissez à fond la jauge d'huile pour mesurer le niveau d'huile.

### 5.2 Vis de ventilation

Avant d'utiliser votre machine, la vis de purge doit être desserrée de quelques rotations jusqu'à ce que l'air puisse entrer et sortir du réservoir d'huile en douceur. Si vous ne desserrez pas la vis de purge, l'air scellé dans le système hydraulique sera comprimé après avoir été décompressé. Une telle compression/décompression continue fera sauter les joints du système hydraulique et causera des dommages permanents à votre machine.

Avant de déplacer votre machine, assurez-vous que la vis de purge est bien serrée pour éviter toute fuite d'huile à cet endroit.

### 5.3 Fractionnement des bûches

Ne fendez que des bûches qui ont été sciées droites. Pour ce faire, procédez comme suit :

- 1) Placez la bûche sur la table de travail.
- 2) Votre machine est équipée d'un système de contrôle à deux mains qui doit être actionné par les deux mains de l'utilisateur - la main gauche contrôle le levier de commande (1) tandis que la main droite contrôle le bouton-poussoir (6).
- 3) Appuyez simultanément sur l'interrupteur à bouton (6) pour démarrer l'action de fendage.

La fendeuse de bûches se fige en l'absence d'une main.

Ne forcez jamais votre machine plus de 5 secondes en gardant une pression dessus pour fendre du bois trop dur.

Après ce laps de temps, l'huile sous pression sera surchauffée et la machine pourrait être endommagée. Pour une telle bûche extrêmement dure, faites-la pivoter de 90° pour voir si elle peut être fendue dans une direction différente. Dans tous les cas, si vous n'arrivez pas à fendre la bûche, cela signifie que sa dureté dépasse la capacité de la machine et qu'il faut donc la jeter pour protéger la fendeuse.

### 5.4 Bûche mal placée

Placez toujours les bûches fermement sur les plaques de retenue des bûches et sur la table de travail. Assurez-vous que les bûches ne se tordent pas, ne basculent pas ou ne glissent pas pendant qu'elles sont fendues. Ne pas forcer la lame en fendant les bûches sur la partie supérieure. Cela cassera la lame ou endommagera la machine.

N'essayez pas de fendre 2 bûches en même temps. L'un d'eux peut s'envoler et vous frapper.

### **5.5 Bûche coincée**

N'essayez pas de faire tomber la bûche coincée. Le fait de cogner endommagera la machine ou pourrait lancer la bûche et provoquer un accident.

1. Relâchez les deux commandes.
2. Une fois que le poussoir de bûche recule et s'arrête complètement à sa position de départ, insérez un coin de bois sous la bûche coincée.
3. Démarrez la fendeuse de bûches pour pousser le coin de bois sous celui coincé.
4. Répétez la procédure ci-dessus avec des morceaux de bois plus tranchants jusqu'à ce que la bûche soit complètement dégagée.

## **6. NETTOYAGE, MAINTENANCE ET RANGEMENT**

### **6.1 NETTOYAGE**

#### **Attention!**

Débranchez la fiche d'alimentation avant d'effectuer tout travail de nettoyage sur l'équipement.

Nous vous recommandons de nettoyer l'équipement immédiatement après l'avoir utilisé.

Nettoyez régulièrement l'équipement avec un chiffon humide et du savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants ; ceux-ci peuvent être agressifs pour les pièces en plastique de l'équipement. Assurez-vous qu'aucune eau ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'équipement

### **6.2 Maintenance**

#### **Attention !**

Débranchez la fiche d'alimentation avant d'effectuer tout travail d'entretien sur l'équipement.

#### **Nous recommandons :**

Le coin de fendage est une pièce d'usure qui doit être affûtée ou remplacée après usure.

Le dispositif combiné de préhension et de commande doit rester silencieux. Lubrifiez avec quelques gouttes d'huile si nécessaire.

Gardez l'entraînement du coin de fendage exempt de saleté, de copeaux de bois, d'écorce, etc.

Lubrifier les entraînements avec de la graisse.

#### **Faut-il changer l'huile ?**

Changez l'huile après 150 heures de travail.

#### **Changement de l'huile (fig. 11)**

- 1) Mettez la fendeuse de bûches en position de démarrage et débranchez la fiche secteur.
- 2) Retirez au préalable la table à plateaux.
- 3) Dévissez la vis de vidange d'huile avec jauge (K) et la mettre de côté.
- 4) Tournez la fendeuse de bûches du côté de la jambe de force comme indiqué sur la fig. 11 sur un réservoir d'une capacité de 4,5 litres pour vidanger l'huile hydraulique. Recyclez soigneusement ! Éliminez l'huile usagée de manière écologique !
- 5) Tournez votre machine côté moteur comme indiqué sur la Fig. 10 pour remplir environ 4,2 l d'huile fraîche.
- 6) Nettoyez la vis de vidange d'huile avec la jauge (K) et revissez-la sur la machine encore en position verticale. Dévissez-le à nouveau ; il devrait y avoir un film d'huile entre l'encoche.
- 7) Revissez maintenant fermement la vis de vidange d'huile avec la jauge. Ensuite, commencez à diviser sans réellement diviser la bûche plusieurs fois.
- 8) Vérifier une dernière fois le niveau d'huile et faire l'appoint avec un peu d'huile si nécessaire.

**Éliminez l'huile usagée de manière appropriée dans un centre de collecte public. Il est interdit de jeter de l'huile usagée sur le sol ou de la mélanger avec des déchets.**

Nous recommandons l'huile de la gamme HLP 32.

#### **Connexions et réparations**

**Les raccordements et les réparations des équipements électriques ne peuvent être effectués que par un électricien.**

**Veillez fournir les informations suivantes en cas de demande de renseignements :**

Type de courant pour le moteur  
Données machine - plaque signalétique  
Données machine - plaque signalétique

### Des informations de service

Veillez noter que les pièces suivantes de ce produit sont soumises à une usure normale ou naturelle et que les pièces suivantes sont donc également nécessaires pour une utilisation en tant que consommables.

Pièces d'usure\* : guides de coin de fendage, huile hydraulique, coin de fendage

\* Pas nécessairement inclus dans la livraison !

### 6.3 Stockage

Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel et inaccessible aux enfants. La température optimale de stockage se situe entre 5 et 30°C. Couvrez l'outil électrique afin de le protéger de la poussière et de l'humidité. Conservez le mode d'emploi avec l'outil électrique.

## 7. TRANSPORT

La fendeuse de bûches est équipée de deux roues pour un transport facile.

Retirez la table à plateaux au préalable. (Voir 9.5)

La machine peut être transportée sur les roues en biais. Utilisez la poignée de transport, soulevez et tirez ou poussez.

## 8. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

L'équipement est fourni dans un emballage pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. Les matières premières de cet emballage peuvent être réutilisées ou recyclées. L'équipement et ses accessoires sont constitués de divers types de matériaux, tels que le métal et le plastique.

Les composants défectueux doivent être éliminés en tant que déchets spéciaux. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre mairie.

**Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !**



■ Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive (2012/19/UE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit doit être éliminé dans un point de collecte désigné. Cela peut se faire, par exemple, en le remettant à un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Une mauvaise manipulation des déchets d'équipements peut avoir des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qui sont souvent contenues dans les équipements électriques et électroniques.

En vous débarrassant correctement de ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Vous pouvez vous renseigner sur les points de collecte des déchets d'équipements auprès de votre administration communale, du service public d'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques ou de votre entreprise d'élimination des déchets.

## 9. DEPANNAGE

Le tableau ci-dessous contient une liste des symptômes d'erreur et explique ce que vous pouvez faire pour résoudre le problème si votre outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème persiste après avoir parcouru la liste, veuillez contacter votre atelier de service le plus proche.

Problème	Possible Cause	Solution
Le moteur cesse de démarrer	Dispositif de protection contre les surcharges désengagé pour protéger la fendeuse de bûches contre les dommages	Contactez un électricien qualifié.
Échec de la coupe des bûches	La bûche est mal positionnée	Reportez-vous à la section "fonctionnement" pour un chargement parfait des bûches
	La taille de la bûche dépasse la capacité de la machine	Réduisez la taille du journal avant de commencer
	Le tranchant du coin est émoussé	Affûtez le tranchant
	Fuites d'huile	Localisez la ou les fuites et contactez votre revendeur
Le poussoir de bûches se déplace de façon saccadée, en prenant des bruits inconnus ou en vibrant beaucoup	Manque d'huile hydraulique et excès d'air dans le système hydraulique	Vérifiez le niveau d'huile pour un éventuel remplissage. Contactez votre revendeur
Fuites d'huile autour du vérin du cylindre ou d'autres points	Air scellé dans le système hydraulique pendant le fonctionnement	Desserrez la vis de purge de quelques tours avant d'utiliser la fendeuse de bûches
	La vis de purge n'est pas serrée avant de déplacer la fendeuse de bûches	Serrez la vis de purge avant de déplacer la fendeuse de bûches
	Vis de vidange d'huile desserrée	Serrez bien la vis de vidange d'huile
	Assemblage de soupape de commande hydraulique et/ou joint usé	Contactez votre revendeur



# 10. DECLARATION DE CONFORMITE



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès -Z1 31270 Cugnaux - France  
Tel. +33 (0) 5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503

Déclare que la machine nommée ci-dessous  
Fendeuse de bûches électrique  
RACFBE65T

Numéro de série : 20220603051-20220603797

Conforme aux Directives Européennes suivantes :  
Directive Machines 2006/42/CE  
Directive CEM 2014/30/UE

Normes harmonisées applicables :  
EN 609-1:2017; EN 60204-1:2018  
EN 55014-1:2017; EN 55014-1:2006/A2:2011;  
EN 55014-2:2015; EN 55014-2:1997/A2:2008;  
EN61000-3-2:2014;  
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-11:2000;  
EN IEC 61000-3-11:2019;

Cugnaux, 17/02/2022

Philippe MARIE / CEO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Philippe Marie', written over a faint circular stamp or background.

Responsable du dossier technique : M. Olivier Patriarca

# 11. GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

## **La garantie ne couvre pas les pannes dues :**

- À la maintenance insuffisante.
- Au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- Aux pièces sujettes à l'usure normale. La garantie ne s'étend pas :
- Aux coûts d'expédition et d'emballage.
- À l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- À l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

## **LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.**

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.

• Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



## 12. PANNE PRODUIT

### QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

#### **Si vous avez acheté votre produit en magasin :**

a) Videz le réservoir d'essence.

b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

#### **Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :**

a) Videz le réservoir d'essence

b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>

Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez-vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

• <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>

• <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>

• <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.**

**Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com)**

**Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.**

# 13. EXCLUSIONS DE GARANTIE

## LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP- Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP- Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage\*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

\* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP- Europe) Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.



BUILDER SAS  
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France  
Made in PRC 2022